

**ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА**  
за јавну набавку мале вредности  
набавке и имплементације професионалног софтвера за превођење  
јавна набавка број 157/18

**1. Подаци о наручиоцу**

**Назив Наручиоца:** "ИНФРАСТРУКТУРА ЖЕЛЕЗНИЦЕ СРБИЈЕ" акционарско друштво, Београд

**Адреса Наручиоца:** Немањина број 6, 11000 Београд

**Интернет страница Наручиоца:** [www.infrazs.rs](http://www.infrazs.rs)

**Врста Наручиоца:** Државна својина - акционарско друштво

**2. Врста поступка јавне набавке**

Предметна јавна набавка се спроводи као јавна набавка мале вредности, у складу са ЗЈН и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке (донетим на основу ЗЈН).

**3. Предмет јавне набавке**

Предмет јавне набавке број 157/18 су услуге: набавка и имплементација професионалног софтвера за превођење - *назив и ознака из општег речника набавке – 72268000- услуга набавке софтвера* и то:

Р.бр.	Назив	Јед. мере	Количина
1.	Professional Single user лиценца	КОМ	<b>1</b>
2.	Professional Workgroup лиценца	КОМ	<b>5</b>
3.	Обука запослених за рад у SDL Trados Studio 2019 софтверу	КОМ	<b>6</b>

**4. Партије**

Предметна јавна набавка није обликована по партијама.

**5. Циљ поступка**

Поступак јавне набавке се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци.

**6. Критеријум и елементи критеријума за доделу уговора**

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „Најнижа понуђена цена“. Све понуде које буду оцењене као прихватљиве биће рангиране применом критеријума најниже понуђене цене. Приликом оцене понуда као релевантна узимаће се укупна понуђена цена без ПДВ-а.

**7. Начин преузимања конкурсне документације**

Конкурсна документација може се преузети на следеће начине:

- са интернет странице наручиоца [www.infrazs.rs](http://www.infrazs.rs)
- са Портала јавних набавки [www.portal.ujn.gov.rs](http://www.portal.ujn.gov.rs)

**8. Начин подношења понуде и рок за подношење понуде**

Право учешћа имају сви заинтересовани понуђачи који испуњавају обавезне и додатне услове за учешће у поступку јавне набавке утврђене одредбама члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама, као и конкурсном документацијом.

Услови које сваки понуђач треба да испуни и начин на који се доказује испуњеност услова утврђени су конкурсном документацијом.

Понуда понуђача мора обухватати целокупну набавку.

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуду може поднети понуђач који наступа самостално или група понуђача која подноси заједничку понуду, сагласно условима прецизно дефинисаним у члану 81. ЗЈН и конкурсној документацији.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

Све цене у понуди морају бити исказане у динарима (РСД), заокружене на две децимале, без ПДВ-а и са ПДВ-ом.

Понуђач је дужан да понуду достави непосредно или путем поште.

Уколико понуђач понуду подноси путем поште мора да обезбеди да иста буде примљена од стране наручиоца до датума и часа одређеног у позиву за подношење понуда.

Рок за подношење понуда износи 28 (двадесетосамдана) дана од дана објављивања позива за подношење понуда на Порталу Управе за јавне набавке.

Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране наручиоца **најкасније дана 14.01.2019. године до 12:00 часова** (по локалном времену), без обзира на начин подношења и то на адресу: **"Инфраструктура железнице Србије" а.д. - Сектор за набавке и централна стоваришта, ул. Немањина бр. 6, 11000 Београд, Република Србија – Главна писарница, канцеларија 134, приземље, улаз број IV (улаз из Бирчанинове).**

Понуде се достављају у писаном облику, на српском језику у затвореној коверти или кутији, затворене на начин да се приликом отварања понуде може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

Понуђач на предњој страни коверте или кутије, ставља заводни печат понуђача, назначавач број и датум понуде и наводи текст: **"Понуда за јавну набавку мале вредности набавке и имплементације професионалног софтвера за превођење, јавна набавка број 157/18- НЕ ОТВАРАТИ"**.

Понуђачи су дужни да на полеђини коверте или кутије назначе назив, адресу, телефон, факс, e-mail адресу и име контакт особе.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу, телефон, e-mail адресу и имена контакт особа свих учесника у заједничкој понуди.

Понуђач је обавезан да комплетну документацију, тј. понуду преда у форми која онемогућава убацивање или уклањање појединих докумената након отварања понуде. Понуђач копију менице за озбиљност понуде са меничним овлашћењем, картоном депонованих потписа и потврдом пословне банке, уз понуду, доставља повезану на начин који онемогућава убацивање или уклањање документа након отварања понуде, заједно са осталим документима, а оригинал менице за озбиљност понуде са меничним овлашћењем, картоном депонованих потписа и потврдом пословне банке, уз понуду доставља неоштећен.

Понуда достављена по истеку рока одређеног за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се понуде могу подносити, сматраће се неблаговременом и неће се отворати, а наручилац ће је, по окончању поступка отварања, вратити неотворену подносиоцу понуде, уз повратницу, са знаком да је поднета неблаговремено.

#### **9. Место, време и начин отварања понуда**

Отварање понуда је јавно и истом може присуствовати свако заинтересовано лице.

Отварање понуда ће се обавити по истеку рока за подношење понуда, односно дана **14.01.2019. године са почетком у 13:00 часова**, у просторијама Наручиоца, "Инфраструктура железнице Србије", а.д. у Београду, Немањина бр.6, канцеларија број 349, I спрат.

#### **10. Услови под којима представници понуђача могу учествовати у поступку отварања понуда**

У поступку отварања понуда могу активно учествовати само овлашћени представници понуђача.

Учесник у поступку јавног отварања понуда – понуђач, дужан је да, најкасније на јавном отварању понуда Комисији за јавну набавку преда овлашћење за учешће у поступку отварања понуда, са подацима о лицу које је овлашћено да учествује у поступку отварања понуда и то: презиме и име, број личне карте, ПУ која је издала и ЈМБГ. За стране држављане обавезно је доставити презиме и име, број пасоша и земљу из које долази.

#### **11. Рок за доношење одлуке о додели уговора**

Наручилац ће одлуку о додели уговора донети у року од 10 дана од дана јавног отварања понуда.

#### **12. Контакт**

Служба за контакт: Сектор за набавке и централна стоваришта: **e-mail:** [nabavke.infra@srbrail.rs](mailto:nabavke.infra@srbrail.rs), радним данима од 08:30-15:30 часова.